

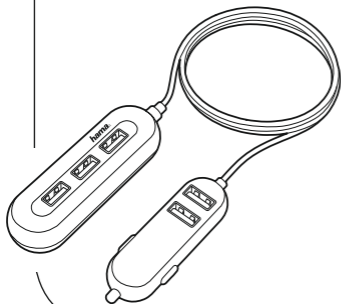
hama®

THE SMART SOLUTION

00
178241

USB Car Charger

USB-KFZ-Ladegerät



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Руководство по эксплуатации

RUS

Istruzioni per l'uso

I

Gebruiksaanwijzing

NL

Οδηγίες χρήσης

GR

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Kullanma kılavuzu

TR

Manual de utilizare

RO

Bruksanvisning

S

Käyttöohje

FIN

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- USB Car Charger
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
-

- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not continue to operate the device if it becomes visibly damaged. (This is mandatory for all products with 220 V mains connections.)



Note

- When using this product, observe the applicable local traffic laws and regulations.
- Take care that components such as airbags, safety areas, controls, instruments, etc. and visibility are not blocked or restricted.

4. Operation



Warning

- Before connecting a terminal device, check whether the power output of the charger can supply sufficient power for the device.
- Ensure that the total power consumption of all connected terminal devices does not exceed 10 A.
- Please refer to the instructions in the operating manual of your terminal device.

Unless the operating instructions for the devices you want to charge explicitly inform you otherwise, proceed as follows:

- With the device switched off, connect it to the charger.
- Plug the charger into a car socket in the vehicle electrical system.
- Do not switch on the device for further use until you have done this.

When charging batteries built into a device, pay attention to the maximum charging time for the batteries. Disconnect all cable and mains connections after use.



Note

For some vehicle types, the ignition has to be switched on to supply power to the car socket. For more information, please refer to your vehicle's manual.

5. Care and Maintenance

Only use dry, soft cloths for cleaning.



Note

Disconnect the device from the power supply before cleaning or if it will not be used for a long period of time.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:
www.hama.com

8. Technical Data

	USB Car Charger
Input voltage	12 –16 V DC
Output voltage	5,0 V
Output current	max. 10 A

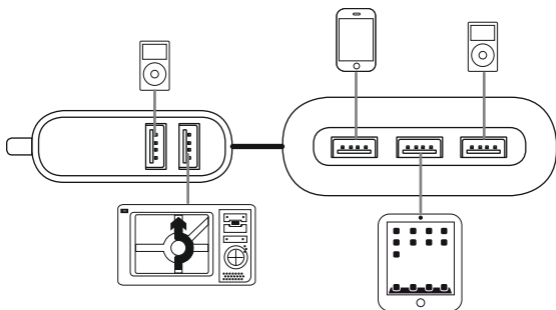
9. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

10. Connection examples:



The integrated charger IC adapts the assignment of the USB connection to the connected device. This means that nearly all tablet PCs, smartphones and other devices can be charged with the optimised charging current and thus as quickly as possible.

Connected devices should not exceed the maximum output current of 10 A.

The charging current is divided between devices if multiple devices are connected for charging.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- USB-KFZ-Ladegerät
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.

- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.



Hinweis

- Beim Einsatz des Produktes im Straßenverkehr gelten die Vorschriften der StVZO.
- Beachten Sie, dass keine Komponenten, wie der Airbag, Sicherheitsbereich, Bedienelemente, Instrumente, etc. oder die Sicht, verdeckt oder eingeschränkt sind.

4. Betrieb



Warnung – Anschluss von Endgeräten

- Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob dieses mit der Stromabgabe des Ladegerätes ausreichend versorgt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Endgeräte 10 A nicht überschreitet.
- Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

Sollten nicht ausdrücklich andere Angaben in den Bedienungsanleitungen der zu ladendenen Geräte gemacht werden, verfahren Sie wie folgt:

- Stecken Sie Ihr ausgeschaltetes Gerät am Ladegerät an.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Kfz-Steckdose des Bordnetzes.
- Schalten Sie erst jetzt Ihr Gerät zur weiteren Bedienung ein.

Beachten Sie bei der Aufladung von Akkus im Gerät die max. Ladezeiten für die eingebauten Akkus. Trennen Sie nach der Benutzung alle Kabel- und Netzverbindungen.



Hinweis

Bei einigen Fahrzeugtypen muss die Zündung eingeschaltet sein, damit die Spannung an der Kfz-Steckdose anliegt. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.

5. Wartung und Pflege

Verwenden Sie zur Reinigung nur trockene, weiche Tücher.



Hinweis

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch unbedingt vom Netz.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

8. Technische Daten

	USB-KFZ-Ladegerät
Eingangsspannung	12 –16 V DC
Ausgangsspannung	5,0 V
Ausgangsstrom	max. 10 A

9. Entsorgungshinweise

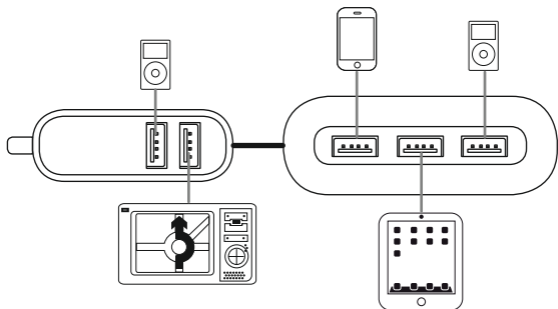
Hinweis zum Umweltschutz



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

10. Anschlussbeispiele



Der integrierte Lade-IC passt die Belegung des USB-Anschlusses an das angeschlossene Gerät an. Dadurch können fast alle Tablet-PCs, Smartphones und andere Geräte mit dem optimierten Ladestrom und damit so schnell wie möglich geladen werden.

Der maximale Ausgangsstrom von 10 A sollte durch angeschlossene Geräte nicht überschritten werden. Bei mehreren angeschlossenen Geräten teilt sich der Ladestrom auf.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Chargeur allume-cigare USB
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.

- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.



Remarque

- Veuillez respecter les lois et réglementations locales en vigueur relatives au code de la route lors de l'utilisation du produit.
- Veuillez contrôler que le produit n'affecte le fonctionnement d'aucun élément de sécurité tel qu'un airbag, zone de sécurité, élément de commande, instrument, etc. et qu'il n'entrave pas la visibilité.

4. Fonctionnement



Avertissement

- Avant de raccorder un appareil, veuillez contrôler que le débit de courant du chargeur est suffisant pour ce type d'appareil.
- Assurez-vous que la consommation totale de courant de tous les appareils branchés ne dépasse pas 10 A.
- Veuillez respecter les consignes du mode d'emploi de votre appareil.

Procédez comme suit dans le cas où aucune indication spécifique n'est mentionnée dans votre mode d'emploi :

- Connectez votre appareil hors tension au chargeur.
- Branchez le chargeur à une prise de votre tableau de bord.
- Mettez votre appareil sous tension afin de l'utiliser.

Veillez respecter le temps de recharge maximal des batteries intégrées lors de la recharge. Après utilisation, débranchez tous les câbles et les branchements secteur.



Remarque

Sur certains types de véhicules, le contact doit être établi pour alimenter la prise. Veuillez également consulter le manuel d'instructions de votre véhicule à ce sujet.

5. Soins et entretien

Utilisez exclusivement un chiffon doux et sec pour le nettoyage de l'appareil.



Remarque

Mettez impérativement l'appareil hors tension avant de procéder à son nettoyage et en cas de longue période de non-utilisation.

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais) Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

8. Caractéristiques techniques

	Chargeur allume-cigare USB
Tension d'entrée	12 –16 V DC
Tension de sortie	5,0 V
Courant de sortie	max. 10 A

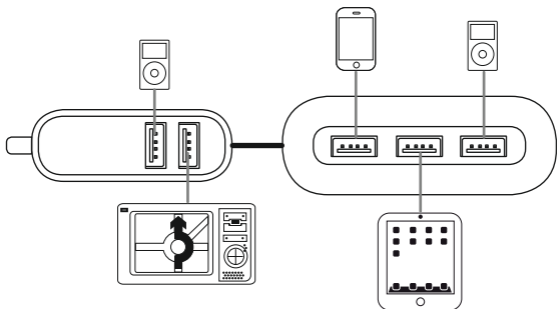
9. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

10. Exemples de connexion



Le circuit intégré de charge adapte l'affectation de la connexion USB à l'appareil connecté.

Pratiquement tous les types de tablettes, smartphones et autres appareils peuvent donc être rechargés avec un courant de charge optimal, donc à vitesse maximale.

La consommation des appareils connectés ne devrait pas dépasser le courant de sortie maximal de 10 A. Le courant de charge est divisé par deux en présence de deux appareils connectés.

E Instrucciones de uso

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Cargador USB para vehículos
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.

- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.



Nota

- Tenga en cuenta al utilizar el producto las disposiciones y leyes locales vigentes para el tráfico rodado.
- Asegúrese de que ni la vista ni ningún componente, como airbag, áreas de seguridad, elementos de manejo, instrumentos, etc., se verán tapados o limitados.

4. Funcionamiento



Aviso

- Antes de conectar un terminal, compruebe si éste se puede alimentar de forma suficiente con la salida de corriente del cargador.
- Asegúrese de que el consumo de corriente total de todos los terminales conectados no supera los 10 A.
- Observe las indicaciones en las instrucciones de manejo de su terminal.

Si en las instrucciones de uso de los aparatos que desea cargar no se dan expresamente otros datos, proceda del siguiente modo:

- Enchufe el aparato apagado en el cargador.
- Enchufe ahora el cargador a un enchufe de la red de a bordo del vehículo.
- Encienda sólo ahora su aparato para manejarlo.

Para la carga de pilas recargables en el aparato, observe los tiempos máximos de carga de las mismas. Tras el uso, interrumpa todas las conexiones por cable y de red.



Nota

En algunos automóviles es necesario que esté activada la corriente para que el enchufe de del vehículo reciba la tensión. Observe también las instrucciones de manejo de su automóvil.

5. Mantenimiento y cuidado

Para la limpieza, utilice sólo paños secos y suaves.



Nota

Antes de limpiarlo, y si no se va a utilizar durante largos periodos de tiempo, desconecte el aparato de la red eléctrica.

6. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

7. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

8. Datos técnicos

	Cargador USB para vehículos
Tensión de entrada	12 –16 V DC
Tensión de salida	5,0 V
Corriente de salida	max. 10 A

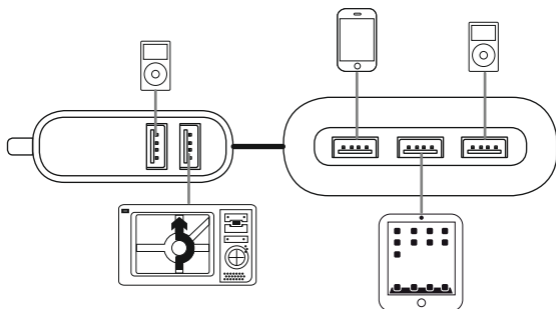
9. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

10. Ejemplos de conexión



El CI de carga adapta la asignación de la conexión USB al dispositivo conectado. Así es posible cargar casi cualquier tableta, smartphone o dispositivo con la corriente de carga optimizada y, con ello, de la manera más rápida posible. Los dispositivos conectados no deben sobrepasar la corriente máxima de salida de 10 A. En caso de conectarse varios dispositivos, se reparte la corriente de carga.

Благодарим за покупку изделия фирмы Nata.
внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Автомобильное зарядное устройство, USB
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегрева. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.



Примечание

- Во время дорожного движения соблюдайте местные нормативы и законы.
- Запрещается препятствовать обзору, а также функциональности подушек безопасности, органов управления, приборов и т.д.

4. Эксплуатация



Внимание

- Перед подключением заряжаемого устройства убедитесь, что его характеристики соответствуют характеристикам зарядного устройства.
- Общее потребление тока всех подключенных устройств не должно превышать 10 А.
- Соблюдайте инструкции по эксплуатации устройств.

Если характеристики, указанные в руководстве по эксплуатации заряжаемого прибора, соответствуют данному зарядному устройству, выполните следующее:

- Выключите заряжаемый прибор и подключите его к зарядному устройству питания.
 - Подключите зарядное устройство к разъему бортовой сети.
 - Включите заряжаемый прибор.
- Заряжая аккумуляторы, не превышайте максимальное время заряда! По окончании работы отключите все кабельные и сетевые соединения.



Примечание

Чтобы на разъем подавалось напряжение, на некоторых моделях автомобилей необходимо включить зажигание. Подробнее смотрите инструкцию по эксплуатации автомобиля.

5. Уход и техническое обслуживание

Для чистки применяйте сухую, мягкую салфетку.



Примечание

Перед началом чистки, а также случае длительного простоя всегда отключать питание.

6. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

7. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

8. Технические характеристики

	Автомобильное зарядное устройство, USB
Входное напряжение	12 – 16 V DC
Выходное напряжение	5,0 V
Выходной ток	max. 10 A

9. Инструкции по утилизации

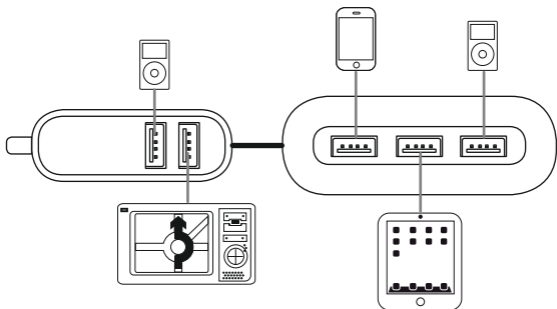
Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

10. Примеры подключения



Встроенный разъем IC подходит к распределению разъема USB подключаемых устройств. Это позволяет быстро заряжать оптимальным током почти все планшетные компьютеры, смартфоны и другие устройства.

Запрещается превышать общий максимальный выходной ток 10 А.

При подключении двух устройств ток заряда делится на два.

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Caricabatterie da automobile con presa USB
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!

- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Non mettere in esercizio il prodotto se presenta danni visibili.



Avvertenza

- Durante l'impiego del prodotto, prestare attenzione alle prescrizioni e alle normative locali vigenti per il traffico stradale.
- Prestare attenzione che nessun componente, come ad es. settori di sicurezza, elementi di comando, strumenti, ecc. non coprano, né limitino la vista.

4. Funzionamento



Attenzione

- Prima di collegare un terminale, verificare che la potenza del caricabatterie sia sufficiente.
- Accertarsi che l'assorbimento di potenza totale di tutti i terminali collegati non superi i 10 A.
- Attenersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso del proprio terminale.

Se nelle istruzioni per l'uso dei dispositivi da caricare non sono contenute altre indicazioni, procedere come segue:

- Collegare l'apparecchio spento al caricabatterie.
- Inserire il caricabatterie in una presa della rete di bordo dell'autoveicolo.

- Accendere solo ora l'apparecchio.

Per la carica delle batterie, attenersi al tempo di carica massimo indicato per quel tipo di batterie! Dopo l'utilizzo, scollegare tutti i collegamenti dei cavi e della rete.



Avvertenza

In alcuni tipi di autoveicoli l'accensione deve essere avviata affinché la presa da dell'autoveicolo riceva tensione. Attenersi alle istruzioni per l'uso dell'autoveicolo.

5. Cura e manutenzione

Per pulire la superficie, utilizzare esclusivamente panni puliti e asciutti.



Avvertenza

Prima della pulizia e di un caso di lungo inutilizzo, scollegare immediatamente dalla corrente.

6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

7. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

8. Dati tecnici

	Caricabatterie da automobile con presa USB
Tensione d'ingresso	12 – 16 V DC
Tensione di uscita	5,0 V
Corrente di uscita	max. 10 A

9. Indicazioni di smaltimento

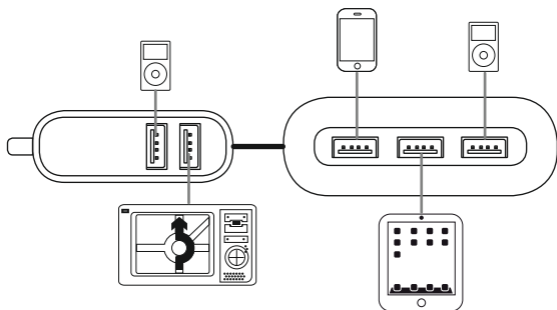
Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti

applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

10. Esempi di collegamento



L'IC di carica integrato adegua l'occupazione dell'attacco USB all'apparecchio collegato consentendo la carica più rapida possibile di quasi tutti i tablet, gli smartphone e altri apparecchi con la corrente di carica ottimizzata.

Gli apparecchi collegati non dovrebbero superare la corrente di uscita max. di 10 A.
La corrente di carica si divide tra gli apparecchi collegati.

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies



Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Auto-oplader met USB-aansluiting
- Deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.

- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.



Aanwijzing

- Let erop dat bij gebruikmaking van het product de in het wegverkeer geldende lokale voorschriften van het wegenverkeersreglement m.b.t. technische eisen en rijvaardigheidseisen gelden.
- Let erop dat geen componenten, zoals de airbag, andere veiligheidsvoorzieningen, bedieningselementen, instrumenten, enz., of het vrije zicht, bedekt of beperkt zijn.

4. Gebruik



Waarschuwing

- Controleer voor het aansluiten van een eindtoestel of het, gelet op de capaciteit van de oplader, voldoende van stroom kan worden voorzien.
- Vergewis u ervan dat het totale stroomverbruik van alle aangesloten eindapparatuur niet meer dan 10 A bedraagt.
- Neem de aanwijzingen in de bedieningsinstructies van uw eindtoestel in acht.

Indien er niet uitdrukkelijk andere informatie in de bedieningsinstructies van de op te laden apparatuur is vermeld, dan gaat u als volgt te werk:

- Sluit het uitgeschakelde toestel op de oplader aan.
- Sluit de oplader op een spanningsbus van het boordnet in de auto aan.
- Schakel nu pas uw toestel in voor verdere bediening.

Let bij het opladen van accu's in het toestel op de maximale oplaadtijden voor de ingebouwde accu's. Na het gebruik alle kabel- en netverbindingen scheiden.



Aanwijzing

Bij sommige types voertuigen dient de ontsteking te zijn ingeschakeld, zodat er spanning op de spanningsbus in het voertuig staat. Lees hiervoor a.u.b. de bedieningsinstructies van uw voertuig.

5. Onderhoud en verzorging

Gebruik voor de reiniging alleen droge en zachte doeken.



Aanwijzing

Trek de stekker vóór de reiniging en bij langer niet in gebruik zijn altijd uit het stopcontact.

6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

7. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA. Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels) Meer support-informatie vindt u hier: www.hama.com

8. Technische specificaties

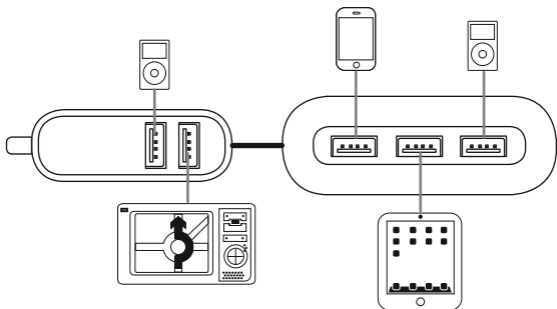
	Auto-oplader met USB-aansluiting
Ingangsspanning	12 –16 V DC
Uitgangsspanning	5,0 V
Uitgangsstroom	max. 10 A

9. Aanwijzingen over de afvalverwerking Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:  Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

10. Aansluitvoorbeelden



De geïntegreerde laad-IC past de bezetting van de USB-aansluiting aan op het aangesloten toestel. Daardoor kunnen bijna alle tablet-pc's, smartphones en andere apparatuur met de geoptimaliseerde laadstroom en dientengevolge zo snel mogelijk worden opgeladen.

De maximale uitgangsstroom van 10 A dient door de aangesloten toestellen niet te worden overschreden.

Bij meerdere aangesloten toestellen wordt de laadstroom verdeeld.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος της Hama!
 Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε τη συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων



Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.



Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Φορτιστής αυτοκινήτου με υποδοχή USB
- Αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε ξηρούς χώρους.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάζει εμφανείς βλάβες.



Υπόδειξη

- Κατά τη χρήση του προϊόντος στην οδική κυκλοφορία ισχύουν οι κανονισμοί του κώδικα οδικής κυκλοφορίας.
- Προσέξτε ώστε να μην παρεμποδίζεται ούτε να περιορίζεται η χρήση εξαρτημάτων όπως ο αερόσακος, οι περιοχές ασφαλείας, τα στοιχεία χειρισμού, τα όργανα κλπ. ούτε και η ορατότητα.

4. Λειτουργία



Προειδοποίηση

- Πριν τη σύνδεση μιας συσκευής ελέγξτε αν αυτή μπορεί να τροφοδοτηθεί επαρκώς από την παροχή του φορτιστή.
- Βεβαιωθείτε ότι η συνολική κατανάλωση ρεύματος όλων των συνδεδεμένων συσκευών δεν ξεπερνά τα 10 A.
- Ακολουθήστε τις υποδείξεις του εγχειριδίου χειρισμού της συσκευής σας.

Αν στο εγχειρίδιο λειτουργίας δεν αναφέρονται ρητά άλλες οδηγίες, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Συνδέστε την απενεργοποιημένη συσκευή σας στο φορτιστή.
- Μετά τη χρήση αποσυνδέστε όλα τα ηλεκτρικά καλώδια και τις συνδέσεις δικτύου.
- Τώρα ενεργοποιήστε τη συσκευή σας για περαιτέρω χρήση.

Κατά τη φόρτιση των μπαταριών της συσκευής τηρείτε το μέγιστο χρόνο φόρτισης για τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες. Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα του δικτύου του αυτοκινήτου.



Υπόδειξη

Σε κάποιους τύπους αυτοκινήτων ο διακόπτης εκκίνησης πρέπει να είναι ενεργοποιημένος ώστε να υπάρχει τάση στην πρίζα. Μελετήστε σχετικά το εγχειρίδιο χρήσης του αυτοκινήτου σας.

5. Συντήρηση και φροντίδα

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα στεγνό, μαλακό πανί.



Υπόδειξη

Πριν τον καθαρισμό της συσκευής και όταν αυτή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό αποσυνδέστε την από την πρίζα.

6. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

7. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama. Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Φορτιστής αυτοκινήτου με υποδοχή USB
Τάση εισόδου	12 –16 V DC
Τάση εξόδου	5,0 V
Ρεύμα εξόδου	max. 10 A

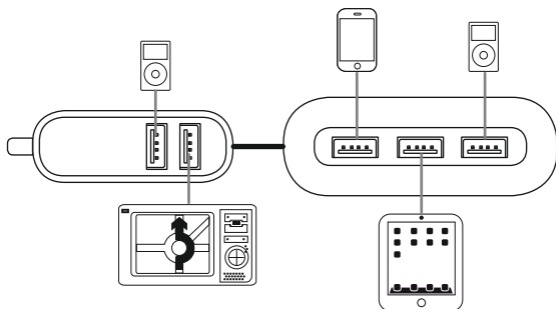
9. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

10. Παραδείγματα σύνδεσης



Το ενσωματωμένο ηλεκτρονικό κύκλωμα φόρτισης προσαρμόζει την αντιστοίχιση της υποδοχής USB στη συνδεδεμένη συσκευή.

Έτσι μπορούν να φορτιστούν σχεδόν όλα τα tablet PC, τα smartphone και οι άλλες συσκευές με βελτιστοποιημένο ρεύμα και, ως εκ τούτου, όσο το δυνατόν πιο γρήγορα.

Το μέγιστο ρεύμα εξόδου 10 A δεν πρέπει να υπερβαίνεται από τις συνδεδεμένες συσκευές.

Όταν είναι συνδεδεμένες πολλές συσκευές το ρεύμα φόρτισης διανέμεται.

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- ładowarka samochodowa USB
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem. i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.



Wskazówki

- Stosowanie produktu w ruchu drogowym podlega obowiązującym przepisom i ustawom lokalnym.
- Uważać, aby żadne komponenty, jak poduszki powietrzne, strefy bezpieczeństwa, elementy obsługi, instrumenty itp., nie były zakryte oraz nie była ograniczona widoczność.

4. Obsługa



Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia końcowego sprawdzić, czy będzie ono dostatecznie zasilane prądem wyjściowym ładowarki.
- Zadbać, aby pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń końcowych nie przekroczył 10 A.
- Uwzględnić informacje w instrukcji obsługi urządzenia końcowego.

O ile nie podano wyraźnie inaczej w instrukcjach obsługi ładowanych urządzeń, należy postępować w następujący sposób:

- Podłączyć wyłączone urządzenie do ładowarki.
 - Podłączyć ładowarkę do gniazda wtykowego sieci pokładowej pojazdu.
 - Dopiero teraz włączyć urządzenie.
- Podczas ładowania akumulatorów w urządzeniu przestrzegać maksymalnego czasu ładowania włożonych akumulatorów. Po użyciu odłączyć wszystkie połączenia kablowe i sieciowe.



Wskazówki

W niektórych typach pojazdów musi być włączony zapłon, aby samochodowe gniazdo samochodowe było zasilane napięciem. Uwzględnić instrukcję obsługi pojazdu.

5. Czyszczenie

Używać do czyszczenia tylko suchych, miękkich ściereczek.



Wskazówki

Przed czyszczeniem i w przypadku dłuższego nieużywania koniecznie odłączyć urządzenie od sieci prądu.

6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

7. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

8. Dane techniczne

	Ładowarka samochodowa USB
Napięcie wejściowe	12 – 16 V DC
Napięcie wyjściowe	5,0 V
Prąd wyjściowy	maks. 10 A

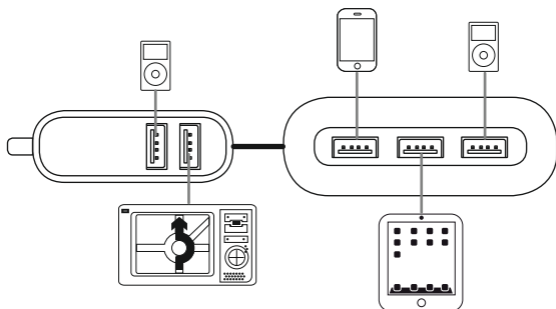
9. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

10. Przykłady podłączenia



Wbudowany układ scalony do ładowania dostosowuje złącze USB do podłączonego urządzenia. Pozwala to na szybkie ładowanie optymalnym prądem prawie wszystkich tabletów PC, smartfonów i innych urządzeń.

Podłączone urządzenia nie powinny przekroczyć maksymalnego prądu wyjściowego 10 A. W przypadku podłączenia kilku urządzeń prąd ładowania jest dzielony.

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta!

Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szüksége van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése



Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- USB-töltő gépkocsihoz
- Ez a használati útmutató

3. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Védje a terméket szennyeződés, nedvesség és túlmelegedés elől és azt csak száraz helyiségben használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.

- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha nyilvánvaló sérülés látható.



Hivatkozás

- A termék közötti közlekedésben való használatánál a KRESZ előírásai érvényesek.
- Ügyeljen arra, hogy a komponensek, mint a légszák, a biztonsági zóna, a kezelőelemek, a műszerek stb. vagy a kilátás ne legyen takart vagy korlátozott.

4. Használat



Figyelmeztetés

- A végkészülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a töltő által szolgáltatott áram elegendő-e a végkészülék ellátásához.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az összes csatlakoztatott végkészülék teljes áramfelvétele nem haladja meg az 10 A értéket.
- Vegye figyelembe a végkészülék gyártójának kezelési útmutatóját.

Amennyiben a töltendő készülékek használati útmutatóiban nincs kifejezetten más adat, az alábbiak szerint járjon el:

- Csatlakoztassa kikapcsolt készülékét a töltőre.
- Használat után szakítson meg minden kábel- és hálózati kapcsolatot.
- Csak ezután kapcsolja be készülékét a további kezeléshez.

Amikor akkumulátorokat tölt a készülékben, tartsa be a beépített akku max. töltésidőjét. Dugja a töltőkészülékét a jármű elektromos hálózatának egyik csatlakozó aljzatába.



Hivatkozás

Néhány gépkocsi típusnál a gyűjtásnak be kell lennie kapcsolva ahhoz, hogy a gépkocsi csatlakozó aljzata feszültség alatt álljon. Vegye ehhez figyelembe a gépkocsija használati útmutatóját.

5. Karbantartás és ápolás

Tisztításhoz csak száraz, puha kendőket használjon.



Hivatkozás

Tisztítás előtt és hosszabb nemhasználat esetén feltétlenül válassza le a készülékét a hálózatról.

6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

7. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.

Közvetlen vonal Közvetlen vonal:

+49 9091 502-115 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál:

www.hama.com

8. Műszaki adatok

	USB-töltő gépkocsihoz
Bemeneti feszültség	12 –16 V DC
Kimeneti feszültség	5,0 V
Kimeneti áram	max. 10 A

9. Ártalmatlanítási előírások

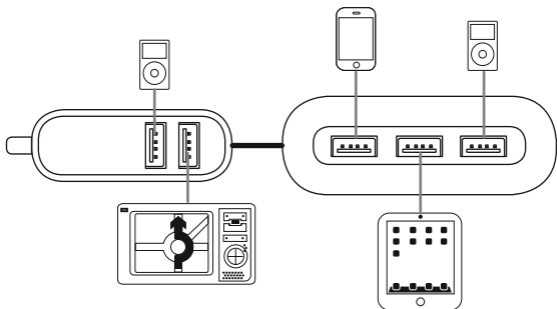
Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és

elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

10. Csatlakoztatási példák



Az integrált töltő IC hozzáilleszti az USB port hozzárendelését a csatlakoztatott készülékhez. Ezáltal szinte valamennyi tablettá, okostelefon és egyéb készülék optimalizált töltőárammal, és így a lehető leggyorsabban tölthető.

Tilos a kiinduló áram 10 A maximális értékének túllépése a csatlakoztatott készülékekkel. Több készülék csatlakoztatása esetén a töltőáram megoszlik.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama. Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- USB nabíječka do auta
- Tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj chraňte před nečistotami, vlhkostí a přehřátím. a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré záručky.

- V případě viditelného poškození produkt již dále nepoužívejte. (toto upozornění je u výrobků se síťovou přípojkou 220V vždy povinný!)



Poznámka

- Při použití výrobku v dopravě platí předpisy StVZO.
- Dbejte na to, aby nedošlo k zakrytí nebo omezení funkce komponent, jako airbag, bezpečnostní oblasti, prvky obsluhy, instrumenty atd., nebo omezení výhledu.

4. Provoz



Upozornění

- Před připojením koncového přístroje zkontrolujte, zda je tento odběrem proudu nabíječky dostatečně zásobován.
- Ujistěte se, že celkový příkon všech připojených koncových přístrojů nepřekračuje 10 A.
- Respektujte pokyny uvedené v návodech k obsluze vašeho koncového přístroje.

Pokud není v návodech k provozu nabíjených přístrojů uvedeno jinak, pak postupujte takto:

- Připojte Váš vypnutý přístroj k nabíječce.
- Po použití odpojte všechny spoje kabelů a sítě.
- Teprve nyní zapněte Váš přístroj pro další obsluhu.

Při nabíjení akumulátorů v přístroji respektujte max. doby nabíjení instalovaných akumulátorů. Nabíječku připojte k zásuvce vozidla palubní sítě.



Poznámka

U některých typů vozidel musí být zapnuto zapalování, aby byla zásuvka vozidla pod napětím. Respektujte pokyny uvedené v návodech k obsluze vašeho vozidla.

5. Údržba a čištění

Při čištění používejte pouze suché, měkké hadříky.



Poznámka

Před čištěním a v případě delšího nepoužívání přístroj vždy odpojte od sítě.

6. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

7. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obratěte na na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

8. Technické údaje

	USB nabíječka do auta
Vstupní napětí	12 – 16 V DC
Výstupní napětí	5,0 V
Výstupní proud	max. 10 A

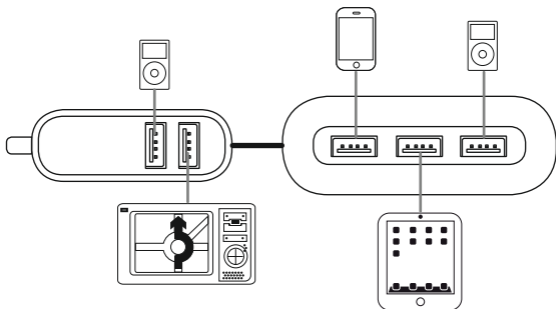
9. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovují následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

10. Příklady připojení



Integrovaný nabíjecí IC přizpůsobí osazení přípojky USB připojenému přístroji.

Díky tomu mohou být skoro všechny tablety, smartphony a jiné přístroje co nejrychleji nabíjeny optimalizovaným nabíjecím proudem.

Maximální výstupní proud 10 A by neměl být připojenými přístroji překročen.

V případě několika připojených přístrojů se nabíjecí proud dělí.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení



Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- USB nabíjačka do auta
- Tento návod na používanie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok chráňte pred špinou, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchých priestoroch.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Produkt nepoužívajte ďalej, ak je zreteľne poškodený.



Poznámka

- Pri používaní výrobku v cestnej premávke platia pravidlá evidencie cestnej premávky.
- Dbajte na to, aby neboli zakryté alebo obmedzené výhľad ani žiadne komponenty ako airbag, bezpečnostné oblasti, ovládacie prvky, prístroje atď.

4. Prevádzka



Upozornenie

- Pred pripojením koncového zariadenia sa ubezpečte, či bude dostatočne zásobované dodávkou prúdu z nabíjačky.
- Postarajte sa o to, aby celkový odber prúdu všetkých pripojených koncových zariadení neprekročil 10 A.
- Dodržiavajte upozornenia v návode na obsluhu Vášho koncového zariadenia.

Ak v návodoch na obsluhu nabíjaných zariadení nie sú uvedené výslovne iné údaje, postupujte takto:

- Zapojte vaše vypnuté zariadenie do nabíjačky.
- Po použití odpojte všetky káblové a sieťové pripojenia.
- Až teraz zapnite vaše zariadenie pre ďalšiu obsluhu.

Pri nabíjaní akumulátorov v zariadení dodržiavajte max. doby nabíjania pre vstavané akumulátory. Zapojte nabíjačku do autozásuvky palubnej siete.



Poznámka

U niektorých vozidiel musí byť zapalovanie zapnuté, aby bolo na autozásuvke priložené napätie. Prihliadajte pritom na návod na obsluhu vozidla.

5. Údržba a starostlivosť

Na čistenie používajte len suché, mäkké utierky.



Poznámka

Pred čistením a pri dlhšej dobe nepoužívania bezpodmienečne odpojte zariadenie od siete.

6. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

7. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

8. Technické údaje

	USB nabíjačka do auta
Vstupné napätie	12 – 16 V DC
Výstupné napätie	5,0 V
Max. výstupné napätie	max. 10 A

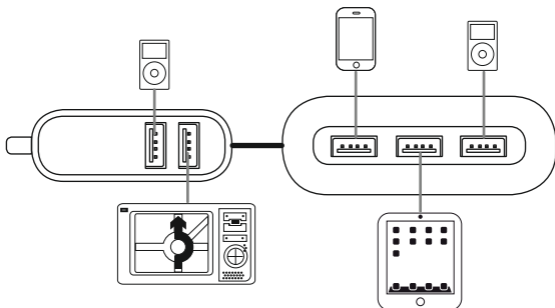
9. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

10. Príklady pripojenia



Integrovaný nabíjací obvod IC prispôbuje obsadenie prípojky USB pripájanému zariadeniu. Takmer všetky tabletové počítače, smartphony a iné zariadenia je možné nabíjať pomocou optimalizovaného nabíjacieho prúdu a tým čo možno najrýchlejšie. Maximálny výstupný prúd 10 A by nemal byť prekročený pripojenými zariadeniami. Pri viacerých pripojených zariadeniach sa nabíjací prúd rozdeľuje.

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas



Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Carregador de isqueiro USB
- Estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o aparelho contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em recintos secos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.

- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.



Nota

- Ao utilizar o produto na circulação rodoviária, respeite o código da estrada.
- Certifique-se de que nenhum componente, como airbags, áreas de segurança, elementos de comando, instrumentos, etc., ou a área de visão é afetado ou obstruído.

4. Funcionamento



Aviso

- Antes da ligação de um aparelho, verifique se este pode ser alimentado de forma suficiente com a corrente de saída do carregador.
- Certifique-se de que o consumo de corrente total de todos os aparelhos ligados não excede 10 A.
- Respeite as indicações apresentadas no manual de instruções do aparelho a ligar.

Se não forem expressamente fornecidas outras indicações nos manuais de instruções dos aparelhos a carregar, proceda do seguinte modo:

- Ligue o aparelho desligado ao carregador.
- Após a utilização, desligue todas as ligações de cabos e à rede elétrica.
- Ligue agora o seu aparelho para continuar a sua utilização.

Ao efetuar o carregamento de baterias no aparelho, tenha em atenção os tempos máximos de carregamento para as baterias colocadas. Ligue o carregador a uma tomada de ligação à rede de bordo do veículo.



Nota

Em alguns tipos de veículos, a ignição tem de estar ligada para que exista tensão na tomada de do veículo. Para tal, consulte o manual de instruções do seu veículo.

5. Manutenção e conservação

Para a limpeza, utilize apenas panos secos e macios.



Nota

Desligue sempre o aparelho da rede elétrica antes de efetuar a limpeza e se não o utilizar durante um período de tempo prolongado.

6. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

7. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama. Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

8. Especificações técnicas

	Carregador de isqueiro USB
Tensão de entrada	12 –16 V DC
Tensão de saída	5,0 V
Corrente de saída	max. 10 A

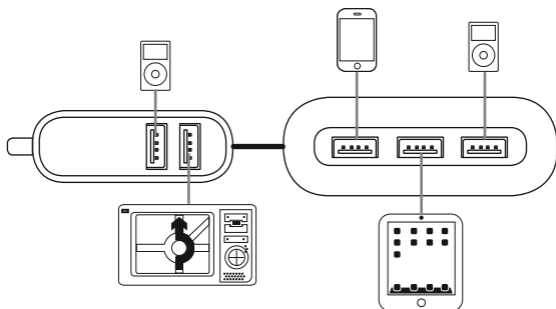
9. Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

10. Exemplos de ligação



O CI de carregamento integrado adapta a alocação da ligação USB ao dispositivo ligado. Deste modo, quase todos os tablets, smartphones e outros dispositivos podem ser carregados com a corrente de carga otimizada e, portanto, o mais rapidamente possível. A corrente de saída máxima de 10 A não deve ser excedida pelos dispositivos ligados. Caso estejam ligados vários dispositivos, a corrente de carga é dividida.

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanma kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması



Uyarı

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.



Uyarı

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

2. Paketin içindekiler

- Araba için USB şarj cihazı
- Bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Ürünü pisliliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru mekanlarda kullanın.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.

- Hasarlı olduğu açıkça görünen ürünleri çalıştırmayın.



Uyarı

- Ürünü trafikte kullanırken trafik yönetmeliğinin kurallarına uyunuz.
- Hava yastığı, güvenlik alanları, kumanda elemanları, göstergeler vb. komponentlerin veya görüş alanının kapanmamasına veya kısıtlanmamasına dikkat ediniz.

4. Çalışma



Uyarı

- Bir cihazı bağlamadan önce, bu cihazın şarj cihazının akım çıkış değeri ile yeterli miktarda beslenip beslenemeyeceğini kontrol edin.
- Bağlı olan tüm cihazların toplam akım tüketimlerinin en fazla 10 A olmasına dikkat edin.
- Cihazınızın kullanım kılavuzundaki bilgilere dikkat edin.

Şarj edilecek olan cihazların kullanma kılavuzlarında aksi belirtilmedikçe, aşağıdaki şekilde hareket edilmelidir:

- Cihazınızı kapalı durumda şarj cihazına bağlayın.
- Kullandıktan sonra tüm kablo ve şebeke bağlantılarını ayırın.
- Şimdi cihazınızı kullanmak için açabilirsiniz. Cihazı içindeki aküleri şarj ederken verilen maksimum akü şarj süresine dikkat ediniz. Şarj cihazını araç elektrik şebekesinin bir araç prizine takın.



Uyarı

Bazı araç tiplerinde araba prizinde gerilim olması için kontağın açık olması gerekir. Bu konuda arabanızın kullanım kılavuzunu dikkate alınız.

5. Bakım ve temizlik

Temizlemek için sadece kuru, yumuşak bezler kullanınız.



Uyarı

Temizlemeden önce veya uzun süre kullanılmayacaksa şebekeden ayırın.

6. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

7. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz. Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng) Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

8. Teknik bilgiler

	Araba için USB şarj cihazı
Giriş gerilimi	12 –16 V DC
Çıkış gerilimi	5,0 V
Çıkış akımı	max. 10 A

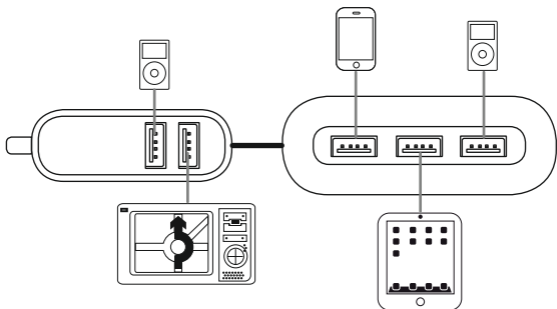
9. Atık toplama bilgileri

Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/ EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

10. Bağlantı örnekleri



Entegre şarj çipi sayesinde USB bağlantısının uçları bağlı olan cihaza göre ayarlanır.

Bu sayede neredeyse tüm tablet bilgisayarlar, akıllı telefonlar ve başka cihazlar eniyileştirilmiş şarj akımıyla ve dolayısıyla mümkün olan en hızlı şekilde şarj edilebilir.

Bağlı olan cihazlar maksimum çıkış akımı olan 10 A değerinin geçilmesine sebep olmamalıdır. Birden çok cihaz bağlandığında, şarj akımı cihaz sayısına bölünür.

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama.

Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații



Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Încărcător USB
- Acest manual de deservire

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate și supraîncălzire și folosiți-l numai în încăperi uscate.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.

- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu utilizați produsul în continuare dacă prezintă cazuri evidente de deteriorări.



Instrucțiune

- La folosirea produsului în traficul rutier sunt valabile regulamentele de înscriere în circulația rutieră.
- Vă rugăm să țineți seama ca nici un component precum airbag-ul, domeniul de siguranță, elementele de comandă, instrumentele sau vizibilitatea să fie acoperite sau reduse.

4. Exploatare



Avertizare

- Înainte de conectarea unui aparat final verificați dacă acesta poate fi suficient alimentat de livrarea de curent a încărcătorului.
- Asigurați-vă ca întregul consum de curent al tuturor aparatelor finale conectate să nu depășească 10 A.
- Vă rugăm să respectați indicațiile din manualul de utilizare al aparatului final.

Dacă nu sunt date alte informații explicite în manualele de utilizare ale aparatelor de încărcat, procedați după cum urmează:

- Conectați aparatul nepornit la încărcător.
- După utilizare întrerupeți toate contactele cablurilor și rețelei.
- Porniți acum aparatul pentru a putea fi folosit în continuare.

La încărcarea acumulatorilor în aparat vă rugăm să respectați timpul maxim de încărcare al acumulatorilor încorporați. Introduceți încărcătorul într-o priză auto a rețelei de bord.



Instrucțiune

La unele tipuri de vehicule, pentru ca tensiunea de să fie prezentă la priză aprinderea trebuie să fie conectată. În acest sens vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale vehiculului.

5. Întreținere și revizie

Pentru curățare utilizați numai cârpe uscate și moi.



Instrucțiune

Înainte de curățare sau în caz de nefolosire îndelungată a aparatului, acesta trebuie scos din priză.

6. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

7. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.
Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)
Alte informații de suport găsiți aici:
www.hama.com

8. Date tehnice

	Încărcător USB
Tensiune de intrare	12 –16 V DC
Tensiune de ieșire	5,0 V
Intensitate de ieșire	max. 10 A

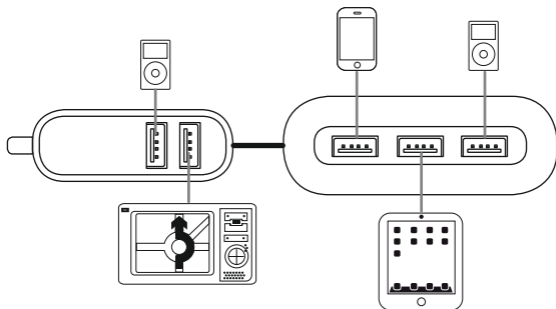
9. Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

10. Exemple de conectare



IC-ul de încărcare încorporează adaptează alocarea racordului USB la aparatul conectat. Prin aceasta se pot încărca aproape toate tabletele PC, Smartphone-urile și alte aparate cu curentul de încărcare optimizat și astfel cât mai repede posibil. Curentul maxim de ieșire de 10 A nu trebuie depășit prin aparatele conectate. În cazul conectării mai multor aparate curentul de încărcare se divizează.

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt. Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar



Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningsinnehåll

- USB fordonsladdare
- Den här bruksanvisningen

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fuktighet och överhettning. och använd den bara inomhus.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.

- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Fortsätt inte använda produkten när den har tydliga skador.



Hänvisning

- När produkten används i vägtrafiken gäller vägtrafikförordningens föreskrifter (tyska StVO).
- Tänk på att inga komponenter (airbag, säkerhetsområde, manöverelement, display mm) och sikten för inte begränsas.

4. Användning



Varning

- Innan en apparat ansluts ska du undersöka om den kan få tillräckligt med ström från laddaren.
- Säkerställ att den totala strömförbrukningen för alla anslutna apparater inte överskrider 10 A.
- Beakta informationen i bruksanvisningen till apparaten du ska ansluta.

Gör så här - om inget annat uttryckligen anges i bruksanvisningarna till apparaterna som ska laddas:

- Anslut din avstängda apparat till laddaren.
- Efter användningen lossa och frånskilj du alla kabel- och nätanslutningar.
- Nu startar du din apparat för fortsatt manövrering.

Tänk på de uppladdningsbara batteriernas max. laddtider när de laddas i apparaten. Ansluta enheten till ett biluttag.



Hänvisning

Hos en del fordonsmodeller måste tändningen vara påslagen för att spänningen ska vara ansluten till biluttaget. Se bilens instruktionsbok.

5. Service och skötsel

Använd bara torra, mjuka dukar till rengöringen.



Hänvisning

Det är viktigt att apparaten skiljs från nätet före rengöringen och när den inte ska användas under längre tid.

6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

7. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer support-information här:

www.hama.com

8. Tekniska data

	USB fordonsladdare
Ingångsspänning	12 – 16 V DC
Utgångsspänning	5,0 V
Utgångsström	max. 10 A

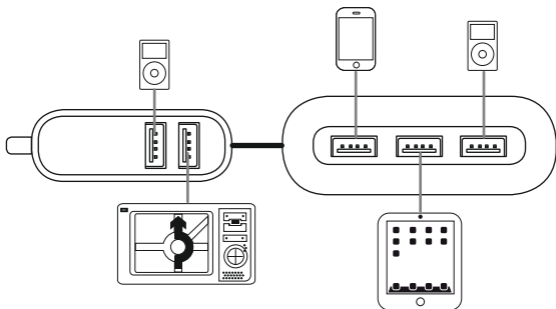
9. Kasseringshänvisningar

Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

10. Anslutningsexempel



Den integrerade ladd-IC:n anpassar USB-porten till den anslutna apparaten. Detta gör att nästan alla Tablet-PC:s, Smartphone-mobiler och andra apparater laddas med optimerad laddström och därför laddas så snabbt som möjligt. De anslutna apparaterna får inte överskrida den maximala utgångsströmmen på 10 A. När flera apparater är anslutna delar laddströmmen upp sig.

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen. Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset



Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- USB-autolaturi
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

- Älä käytä tuotetta enää, jos se on ilmeisesti vaurioitunut.



Ohje

- käytettäessä tuotetta tieliikenteessä on noudatettava tieliikennelakia.
- komponentteja, kuten turvatyynyä, turvalueita, käyttöelementtejä, instrumentteja jne., tai näkyvyyttä ei saa peittää eikä rajoittaa.

4. Käyttö



Varoitus

- Varmista ennen laitteen liittämistä, että se saa laturista riittävästi virtaa.
- Varmista, ettei kaikkien liitettyjen laitteiden yhteenlaskettu ottoteho ylitä 10 A.
- Noudata laitteen käyttöohjetta.

Jos ladattavien laitteiden käyttöohjeissa ei nimenomaan vaadita muuta, jatka seuraavasti:

- Liitä sammutettu laite laturiin.
- Kytke laturi helppopääsyisessä paikassa olevaan ja asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Kytke vasta nyt laite päälle jatkokäyttöä varten.

Huomioi laitteen akkuja ladatessasi maksimaaliset latausajat asennetuille akuille.



Ohje

Joissakin ajoneuvotyypeissä virran on oltava päällä, jotta autopistorasiaan tulee jännitettä. Katso ohjeita ajoneuvosi käyttöohjeesta.

5. Hoito ja huolto

Käytä puhdistukseen vain kuivia, pehmeitä liinoja.

Ohje

Laite on ehdottomasti irrotettava sähköverkosta ennen puhdistusta ja silloin, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.

6. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

7. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen. Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti) Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

8. Tekniset tiedot

	USB-autolaturi
Tulojännite	12 –16 V DC
Lähtöjännite	5,0 V
Lähtövirta	max. 10 A

9. Hävittämisohjeet

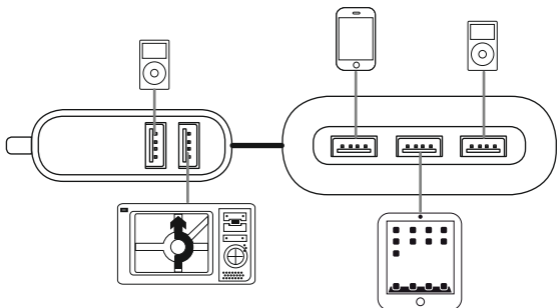
Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja

elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

10. Liitäntäesimerkit



Integroitu lataus-IC tekee USB-liitännästä sopivan kytkettyyn laitteeseen. Tämän ansiosta lähes kaikki tablettitietokoneet, älypuhelimet ja muut laitteet voidaan ladata optimoidulla latausvirralla ja täten niin nopeasti kuin mahdollista. 10 A:n maksimilähtövirran ei pitäisi ylittyä liitettyjen laitteiden vuoksi. Kun liitettyä on useampi laite, latausvirta jakautuu niiden kesken.

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00178241/03.17